



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Carla Rubiera Cancelas
Imperio	
Ámbito: guerra	
<p>Cum enim a Fulvio Capua obsideretur ac duae Campanae mulieres benivolentiam erga Romanos dimittere ex animis nolissent, Vestia Oppia mater familiae et Cluvia Facula meretrix, quarum altera cotidie pro salute exercitus nostri sacrificavit, altera captis militibus Romanorum alimenta subministrare non destitit, urbe illa oppressa senatus his et libertatem et bona restituit, et si quid amplius praemii petissent, libenter se daturum adseueravit. uacasse tanto gaudio patribus conscriptis duabus humillimis feminis referre gratiam, nedum tam prompte retulisse mirandum.</p> <p>Val. Max. 5.2.1</p>	<p>Cuando Capua estaba siendo asediada por Fulvio, dos mujeres campanas no quisieron negar su ayuda a los romanos. Nos referimos a una madre de familia, Vestia Opia, y a una meretriz, Cluvia Fácula, de las cuales una ofreció sacrificios todos los días por la salvación de nuestro ejército, y la otra no dejó de suministrar alimentos a los soldados romanos prisioneros. Por ello, una vez que la ciudad fue sometida, el senado devolvió a éstas su libertad y sus bienes. Además, les aseguró que, si solicitaban una recompensa mayor, se les concedería gustosamente.</p> <p>Traducción: Santiago López, M^a Luisa Harto y Joaquín Villalba, 2003.</p>